

פיטום הקטרת AND אין כא-להינו THE LINK BETWEEN

The פיטום of אין כא-להינו is recited just before the משנה of פיטום הקטרת. What is the link between the פיטום of אין כא-להינו and the משנה of פיטום הקטרת? The two appear in the earliest form of the סדר המעמדות¹ but the two do not follow one another in the סדר. What are the סדר המעמדות? Rabbi Avrohom Orenstein, in his book: אונציקלופדיה: לתארי-כבוד בישראל on page 198, describes the סדר המעמדות as follows:

אונציקלופדיה לתארי-כבוד בישראל – בשם מעמדות נקראים גם התפלות והתהנות ופסוקי תורה שתקנו לאומר בכל יום שחרית במקום הקרבנות. תפלות אלה מבוססות על דברי חז"ל, שאמרו: אמר רבי אסי: אלמלא מעמדות לא נתקיימו שמים וארץ וכו'. אמר אברהם אבינו לפני הקדוש-ברוך-הוא: תינח בזמן שבית המקדש קיים, בזמן שאין בית המקדש קיים מה תהא עליהם? אמר לו: כבר תקנתי להם סדר קרבנות, בזמן שקוראים בהן לפני מעלה אני עליהם כאילו הקריבום לפני ואני מוחל להם על עוונותיהם (תענית כ"ז, ב'). ורב עמרם גאון בסדור שלו מביא את סדר המעמדות כפי שנאמר במשנה עם עוד פסוקים של נ"ך ותפלות שונות, ונסדרו לכל יום ולשבת.

Translation: The name: Ma'Amados was given to those prayers, supplications and verses from Tanach which were collected to be recited each day in the morning as a substitute for bringing the sacrifices. Those prayers were instituted based on what Chazal taught; i.e. Rav Assi said: if not for the Ma'Amados, the heavens and earth would not be sustained, etc. Avrohom Avinu said to G-d: I understand how my descendants will obtain forgiveness when the Beis Hamikdash stands, but how will they do so after the Beis Hamikdash is destroyed? G-d said to Avrohom: I have already set aside a part of the Torah in which I will describe the order of the sacrifices. Provided that the Jewish People recite the order of the sacrifices, I will treat that act as being equal to bringing the actual sacrifices. Because they perform that act, I will forgive all their sins (Maseches Ta'anis 27b). Rav Amrom Gaon in his Siddur provides the order of the Ma'Amados as it is referred to in the Mishna with additional verses from the prophets and other prayers to be recited on weekdays and on Shabbos.

סדר המעמדות and קרבנות what we call today distinguishes רב עמרם גאון. The סדר המעמדות were recited at the conclusion of תפלת שחרית. In סדר רב עמרם גאון only the פרשה of the קרבן תמיד was included in what we call today קרבנות. Instead, רב עמרם גאון included much of what is currently found in קרבנות in the סדר המעמדות:

1. The מעמדות represented groups of laymen that would accompany the כהנים from each משמר, district, when the כהנים from their district would travel to ירושלים to serve in the בית המקדש for their one week term. The group of laymen became known as the אנשי מעמד. They acted as representatives of כלל ישראל, the Jewish People. They would engage in fasting and prayer. They would further read from the תורה the portion of the creation story that corresponded to the day of week.

סדר רב עמרם גאון (הרפנס) סדר מעמדות-ביום ראשון קורין בראשית ברא א-להים וגו', עד ויהי ערב ויהי בקר יום אחד. נביאים כה אמר הא-ל ה' בורא שמים וגו', עד בטרם תצמחנה אשמיע אתכם (ישעיהו מ"ג, ה' - ט'). פרשת המן בכל יום ויום ויאמר ה' אל משה הנני ממטיר לכם וגו', עד והעומר עשירית האיפה הוא (שמות ט"ז, ד' - ל"ו). עשרת הדברים בכל יום ויום וידבר אלהים את כל הדברים וגו' עד וכל אשר לרעך (שמות כ, א' - י"ד). ענין הקרבנות. וזה אשר תעשה על המזבח כבשים בני שנה וגו', עד לשכני בתוכם אני ה' א-להיכם (שמות כ"ט, ל"ח - מ"ו). פרק ראשון ממסכת תמיד. בשלשה מקומות הכהנים שומרין וכו' עד ודישון מזבח הפנימי והמנורה. ויאמר ה' אל משה קח לך סמים נטף ושחלת וחלבנה סמים ולבונה זכה בד בבד יהיה (שמות ל', ל"ד).

Translation: On Sundays, we recite the first section of the creation story, from Bereishis Barab to Yom Echad. From the Prophets we read (Yeshayahu 43, 5-9). We read Parshas Ha'Mon (Shemos 16, 4-36) and the Aseres Ha'Dibros, each day (Shemos 20, 1-14); the matter of the daily sacrifices (Shemos 29, 38-46); the first chapter of Maseches Tamid and then: Va'Yomer Hashem (Shemos 30, 34).

פיטום הקטרת כיצד. שלש מאות וששים ושמונה מנים היו. שלש מאות וששים וחמשה שבכל יום, כמנין ימות החמה, ושלשה שהיה מוסיף ביום הכפורים, כהן גדול מחזירן למכתשת ונוטל ממנו מלא חפניו, כדי לקיים בו מצות דקה מן הדקה... תניא. ר' נתן אומר כשהוא שוחק אומר הדק הדק היטב, מפני שהקול יפה לבשמים... אמר ר' זעירא אף הייב משום הכנסה יתירה.

Translation: We then read Pitum Ha'Kitores. 368 types of spices were available to be used to create the Kitores in the Beis Hamikdash. Each day they would use 365 of the spices, corresponding to the days of the solar year. They would add three spices on Yom Kippur...

ובכל יום ויום אומר: איזהו מקומן של זבחים, קדשי הקדשים שחיתתן בצפון. פר ושעיר של יום הכפורים שחיתתן בצפון וקבול דמן בכלי שרת בצפון, ודמן טעון הזיה על בין הבדים, על הפרכת, על מזבח הזהב, מתנה אחת מהן מעכבת, שיירי הדם היה שופך על יסוד מערבי של מזבח החיצון. אם לא נתן לא עכב.

Translation: Each day they would say: Aizehu Mikomom...

וביום הראשון קורין כתובים. לדוד מזמור לה' הארץ ומלואה וגו'. וקורין הלכה. ונשלמה פרים שפתינו בתשלום פרי קרבנותינו. וזו היא סידורה של מערכה. אביי מסדר מערכה משמיה דגמרא וכו', עד ועליה השלמו כל הקרבנות כלן. זאת תורת העולה היא העולה על מוקדה על המזבח כל הלילה עד הבקר ואש המזבח תוקד בו (ויקרא ו', ב').

Translation: On Sunday they read from Scripture; i.e. Tehillim Chapter 24. They would learn Halacha: May our words be accepted as a substitute for the animals that were part of the sacrifices. This is the order of the alter service...

ובכל יום ויום קורין כל אלה: בהיות היכל על יסודו ומזבח על מכוננו, ועכשיו חרב מקדש ובטלה עבודה ואין לנו בעונותינו, לא אשם² ולא אישים, לא בדים ולא בלולה. לא גבול ולא

2. The next few paragraphs are also recited in תפלת מוסף of חזרת הש"ץ after we retell the order of the service

להבין את התפלה

גורלות, לא דביר ולא דקה. לא היכל ולא הר המור. לא ועד ולא וידוי. לא זבח ולא זריקה. לא חטאת ולא חלבים. לא טהרה ולא טבילה. לא ירושלם ולא יער לבנון. לא כפרת ולא כרובים. לא לבונה ולא לחם הפנים. לא מזבח ולא מנורה, לא נסכים ולא נתחים. לא סמיכה ולא סמים. לא עולה ולא עזאזל, לא פרכת ולא פר. לא ציון ולא ציץ נזר הקדש. לא קידה ולא קנמון. לא ריה סמים ולא ריה ניהוח. לא שי ולא שלמים. לא תודה ולא תמורה.

Translation: Each day they would say: All this would be performed while the Beis Hamikdash stood. But then the Beis Hamikdash was destroyed and the service therein has stopped. Because of our sins, we can no longer perform the following: the elevation offerings and sin offerings, staves, meal and oil mixtures, lots, Holy of Holies, thinly ground incense, sanctuary, Har Ha'Mor, assembly, confession, sacrifices, sprinkling, sin offerings, fats, purification, entering the mikveh, Yerushalayim, the forests of Lebanon, the covering and the Cherubim, frankincense, showbread, alter, meal offerings, satisfaction, drink offerings, leaning, spices, burnt offerings, the Azazel sacrifice, curtain, bull offering, Tzion, the hat of the Kohain Gadol, bowing, spice, the smell of spice, the satisfying smell, voluntary offerings, peace offerings, thanksgiving offerings or continual offerings.

עונות אבותינו החריבו נוינו ופשעינו האריכו קצנו, וחרבה עירנו ושמים מקדשנו וגלה יקרנו מבית חיינו, וטולטל הדרנו מבית הדרנו ומבית תפארתנו, מקום אשר הללך אבותינו. ואין אנו יכולין להקריב לפניך קרבן שיכפר בעדנו אלא נשלמה פרים שפתינו. וזכרון אלו הדברים תהיה כפרתנו ותפלתנו תהא סליחתנו.

Translation: The sins of our fathers caused the destruction of our Temple and our sins have delayed the Final Redemption. Our city has been destroyed and the Temple Mount has been razed. Our dear ones have been exiled from our home. Our glory has been removed from our place of glory and the place of our splendor, the place where our forefathers praised you. We are not able to bring the offering that can cause our sins to be forgiven. Instead we have to ask that You accept our words in place of the sacrifices. May our remembering of what transpired in the Beis Hamikdash be our repentance and that our prayers bring forgiveness.

יהי רצון מלפניך רבון העולמים שתמחול לנו על כל חטאתינו ותכפר לנו על כל פשעינו שחטאנו לפניך, בין בשוגג בין במזיד בין באונס בין ברצון בין בראיה בין בשמיעה. וניב שפתינו תחשב לפניך במקום עולותינו.

Translation: May it be Your will that You forgive the sins that we have committed before You, whether innocently or intentionally, whether accidentally or by will, whether by sight or by hearing. Allow the words of our mouths to be considered in the place of our burnt offerings.

ובכן היה לאין מחמד כל עין. אשרי עין ראתה כל אלה הלא למשמע אוזן דאבה נפשנו. על זה היה דוה לבנו ועל אלה חשכו עינינו. על הר ציון ששמים שועלים הלכו בו. אתה ה' לעולם תשב כסאך לדור ודור, למה לנצה תשכחנו תעזבנו לאורך ימים. השיבנו ה' אליך ונשובה חרש ימינו כקדם (איכה ד', י"ז – כ"א).

Translation: And so for every eye it was a delight. How happy is the eye that saw all that went on in the Beis Hamikdash. For our ears to hear of it, causes us distress. For that did our hearts yearn and for that

our eyes longed. On the Mountain of Zion that has been lain barren, wolves walk upon it. You, G-d, shall forever reign, Your throne is eternal. Why do You forget us forever, abandon us for so long. Bring us back to You, G-d, and we will return. Renew our days as of old.

הדרך עלן והדרן עלך. דעתך עלן ודעתן עלך. זיוך עלן וזיון עלך. לא תזוז מנן ולא נזוז מנך. לא תתנשא מנן ולא נתנשא מנך. לא בעלמא הדין ולא בעלמא דאתי.

Translation: Return to us and We will return to You. Have Your thoughts focused on us and we will have our thoughts focused on You. May You protect us and we look to You for protection. Do not leave us and we will not leave You. Do not move away from us and we will not move away from You. Not in this world and not in the future world.

ר' יהודה אומר אשרי מי שעמלו בתורה ועושה נחת רוח ליוצרו. גדל בשם טוב ונפטר בשם טוב מן העולם, ועליו אמר שלמה בחכמתו טוב שם משמן טוב. למוד תורה הרבה שיתנו לך שכר הרבה, ודע מתן שכרן של צדיקים לעתיד לבא. ר' חנניא בן עקשיא אומר, רצה הקב"ה לזכות את ישראל לפיכך הרבה להם תורה ומצות, שנאמר ה' חפץ למען צדקו יגדיל תורה ויאדיר.

Translation: Rabbi Yehuda said: Happy is he who labors in studying Torah. He causes G-d to be happy. Grow old with a good name and leave this world with a good name. Concerning that type of person King Solomon said in his wisdom: better a good name than a good oil. Study much Torah so that your reward will be great and know that the reward for the righteous is in the next world. Rabbi Chananya son of Akashya said: G-d wanted to give Jews the opportunity to accumulate much merit so He gave the Jews many Mitzvos to perform as it is written: G-d wants that they accumulate much merit so He gave the Jews the Torah to grow in it and through it, to become mighty.

אין כא-להינו אין כאדונינו כו' עד אתה הוא מושיענו. אתה תושיענו. אתה תקום תרחם ציון כי עת להננה כי בא מועד, בונה ירושלים ה' נדחי ישראל יכנס (תהלים קמ"ז, ב'). תנא דבי אליהו כל השונה הלכות בכל יום מובטח לו שהוא בן עולם הבא. שנאמר הליכות עולם לו, אל תקרי הליכות אלא הלכות. אמר ר' אלעזר אמר ר' חנינא תלמידי חכמים מרבים שלום בעולם. שנאמר וכל בניך למודי ה' ורב שלום בניך. אל תקרי בניך אלא בוניך, יהי שלום בחילך שלוח בארמנותיך, למען אחי ורעי אדברה נא שלום בך. למען בית ה' א-להינו, אבקשה טוב לך. וראה בנים לבניך שלום על ישראל, ה' עז לעמו יתן ה' יברך את עמו בשלום, אמן.

If the **אין פיוט** of **אין כא-להינו** as presented by **סדר המעמדות גאון** are an early source for the **אין פיוט** of **אין כא-להינו**, it is likely that at first the **אין פיוט** of **אין כא-להינו** was not linked to the **משנה** of **פיוט**. Perhaps when the practice of reciting the **סדר המעמדות** became more infrequent, the line: **אתה הוא שהקטירו אבותינו לפניך את קטרת הסמים** was composed to link the **אין פיוט** of **אין כא-להינו** to the **משנה** of **פיוט**. Together, the two prayers serve as an abbreviated version of the **סדר המעמדות**.